

4/05/2020

敬拜詩歌  
Worship Hymns

劉家揚  
Chia-Yang Liu

聖餐  
Communion

吳繼揚牧師  
Pastor David Wu

信息  
Message  
主啊！你是誰？  
Lord, Who are You?  
使徒行傳 Acts 26: 9-20

詹生和  
Shenghe Zhan

歡迎與報告  
Welcome & Anno.

劉家揚  
Chia-Yang Liu

祝禱  
Benediction

吳繼揚牧師  
Pastor David Wu

金句：我說：『主啊，你是誰？』主說：『我就是你所逼迫的耶穌。  
「你起來站著！我特意向你顯現，要派你做執事，作見證，  
將你所看見的事和我將要指示你的事證明出來。（使徒行傳  
26: 15-16）

Key Verse: “Then I asked, ‘Who are you, Lord?’“ ‘I am Jesus, whom  
you are persecuting,’ the Lord replied. ‘Now get up and  
stand on your feet. I have appeared to you to appoint you as  
a servant and as a witness of what you have seen and will  
see of me. (Acts 26:15-16)

司琴：邱雅倩

網絡直播同工：馬知行，郭紀成

## 報告事項

二月奉獻	\$68,056.03
二月支出	\$52,771.44
二月結算	\$15,284.59
本年盈虧	\$8,706.98

1. 2020 辛城教會主題：基督是磐石。
2. 牧長會通知：3/16 日開始，所有教堂活動都暫停，惟主日崇拜在美聖堂舉行並透過網絡直播一起來敬拜主。其他周間禱告會，會議，小組查經，成人主日學等，都可藉用網絡平臺保持聚會。
3. 電子版的主日周報：由於疫情聚會形式改變，將以電子版周報於每周五下午，請各負責同工發出，如果您不在團契或小組裏的，請快加入小組，或告知素琴以便收到周報或教會的通知。
4. 愛心捐贈：在疫情期間捐助急需幫助的家庭，請將乾糧、罐頭等或消毒紙巾，衛生紙等用品放至美聖堂門外紙箱中。
5. 受難節聚會：4/10 周五晚 7:30，網絡直播進行，是中、英文聯合崇拜，邀請全家一起記念主耶穌為我我的罪受死犧牲的大愛。請預先自家準備無酵餅和葡萄汁以便守主餐，請預備心參加。
6. 復活節主日崇拜聚會：4/12 主日上午 10: 45 分在網絡直播進行。這是大喜的信息：十字架上被釘的耶穌，從死裏復活勝過死亡的權柄，升天，將來還要榮耀的再來。講員：吳繼揚牧師。歡迎邀請朋友收看直播。
7. 財務通知：本堂的弟兄姐妹請將您的奉獻支票，郵寄到本堂，地址：1393 Compton Road Cincinnati, OH45231。美聖堂的弟兄姐妹請將您的奉獻支票，郵寄到美聖堂，地址：766 Reading Road Mason, OH 45040。謝謝。

## 代禱事項

1. 為全球各地嚴峻的疫情切切代禱，求神掌管並憐憫人的軟弱施恩與人，為醫護人員願神賜健康保護；為重病者求神安慰，病得醫治；為病毒的疫苗早日發明且有功效；為在經濟重創下，求神特別賜下愛心共同承擔堅忍，彼此照顧並樂意補上不足的禱告。
2. 為在異域及本地宣教士禱告，求神保守健康安全，透過各樣管道繼續傳福音。

## Announcements

February Offering	\$68,056.03
February Expenses	\$52,771.44
February Balance	\$15,284.59
Year-to-Date Balance	\$8,706.98

1. **2020 CCC Theme**: Jesus Christ is Our Rock.
2. **E/M Notice**: Starting 3/16, all church programs are canceled; only Sunday service at Mason is on with live streaming. All weekday meetings, small group Bible studies, adult Sunday school, etc., may continue through the internet.
3. **Electronic Sunday Bulletin**: Is distributed every Friday afternoon by coordinators in wake of the epidemic and online meetings. If you are not in any fellowship or small group, please join one ASAP, or inform Amy Tang so that you may get the bulletin or church notice.
4. **Donate with Love**: During epidemic, if desiring to donate to families having urgent needs, please put dry or canned food, disinfecting wipes, toilet paper, etc. in the box outside Mason church entrance.
5. **Good Friday Service**: Friday 4/10, 7:30 PM through live streaming. It's an English/Chinese combined service. We invite whole family to join to remember Jesus' sacrificial love for our sins. Please prepare unleavened bread and grape juice at home in advance and prepare your hearts to join as well.
6. **Easter Sunday Service**: Sunday 4/12, 10:45 AM through live streaming. This is a message of great joy: Jesus crucified on the cross rose from death, prevailed against the gates of hell, ascended into heaven, and will come again in glory. Speaker: Pastor David Wu. Welcome to invite friends to watch the virtual service.
7. **Financial Notice**: Compton B/S, please mail your offering checks to Compton church: 1393 Compton Road Cincinnati, OH45231. Mason B/S, please mail yours to Mason church: 766 Reading Road Mason, OH 45040. Thank you.

## Congregation Needs

1. Earnestly pray for the severe epidemic. Pray that God takes control, sympathizes with human's weaknesses, and gives us grace. Pray for health workers to have health and protection. Pray for the seriously ill to have comfort from God and get healed. Pray for the vaccine to be developed early and effective. In the economic crisis, pray that God especially grants people love to bear the burden together, take care of one another, and willingly to make up for the deficient prayers.
2. Pray for domestic and international missionaries. May God protect them and guide them to continue evangelizing in various ways.

「世人哪，耶和華已指示你何為善，祂向你所要的是甚麼呢？只要你行公義，好憐憫，存謙卑的心，與你的神同行。」(彌 6:8)

沒有人會想到，在中國武漢爆發的新冠病毒肺炎局面，會在短短兩個月之後，同樣的爆發在美國紐約。到目前為止，有近十萬人確診，兩千多人死亡，幾乎占美國總數的一半。整個城市的 62 家醫院，陷入癱瘓中。紐約州長切切呼籲全國醫療人員前往援助。已經有超過八萬名醫生和護士響應，乘各樣的運輸工具前往紐約。他們多半是退休的護理人員，許多都已簽好了人命具結，不準備在末時搶救。而且他們都明白，根據統計，有 20% 的護理人員自己會被傳染。

蘿娜班森於兩年前退休，她再次穿上已穿了幾十年的護士服，她說：「護士習慣於奉獻自己，不夠人我就去。」63 歲的珍貝德爾醫生才剛剛退休不久，原來準備去看兒子的，立刻返回醫院報到，她說：「我已經對自己做了風險評估，這不是退縮的時刻。」60 歲的茱蒂撒樂謨是一所衛生學院的院長，雖然早已從臨床退休，但她說：「作為醫生不可以退縮，第一線需要我，我就放下其他的事。」這些只是許多心聲中的幾個，說明了學醫的人奉獻之心。

不但如此，許多行業也紛紛投入。JetBlue 公司提供免費機票，給各地飛往紐約協助的醫務人員。星巴克咖啡提供三個月免費咖啡給醫院員工。許多餐飲業也都提供免費食物和快遞。紐約四季酒店免費招待外地來的自願醫護人員，兩千元一晚的瑞吉豪華酒店也提供免費休息。連 Uber 也免費載送員工。

從這次疫情中，我們看見美國人良善的本質，使我們想到當初立國的清教徒，都是存著對上帝的敬畏之心，群策群力的努力合作，才將這偉大的國家建立起來，這精神才是美國之寶

“He has showed you, O man, what is good. And what does the Lord require of you? To act justly and to love mercy and to walk humbly with your God.” (Micah 6:8)

No one would have thought that the outbreak of the COVID-19 pandemic in Wuhan, China, would occur in New York, in just two months. So far, nearly 100,000 people have been diagnosed, and more than 2,000 have died, accounting for almost half of the total number in the United States. 62 hospitals across the city were paralyzed. The Governor of New York earnestly called for medical personnel across the country to come to the aid. More than 80,000 doctors and nurses have responded and went to New York. Most of them are retired doctors and nurses, many of whom have signed their living wills not to be rescued at the end. And they all knew that according to statistics, 20% of medical staff will be infected.

Laura Benson retired two years ago. She once again put on a nurse uniform that have been worn for decades. She said, "Nurses are used to dedicating themselves. I will go if there are not enough people." Jan Bedel, a 63-year-old doctor, going to see her son soon after retiring immediately returned to the hospital to report. She said: "I have done a risk assessment for myself. This is not the time to withdraw." Judith Salmo, 60, is the dean of a health school. Although she retired from the clinic long ago, she said, "You can't retreat as a doctor. I need to be the first line, and I will let go of other things for it."

Not only that, many industries have also jumped in. JetBlue provides free airline tickets to assist medical staff who fly to New York. Starbucks Coffee provides three months of free coffee to hospital employees. Many food and beverage industries also provide free food and express delivery. Four Seasons Hotel New York welcomes volunteer medical staff from abroad for free, and the \$2,000 per night luxury St. Regis Hotel also provides free rest in its facility. Even Uber offers free transportation.

From this epidemic, we see the good nature of Americans. It reminds us that the Puritans who founded the country all had the reverence to God and worked together in a cooperated effort to build this great country. The godly spirit is the true treasure of the United States.

辛城教會

Cincinnati Chinese Church at Mason  
牧會傳道人: 吳繼揚, 方冠傑, 楊洋, Shawn Isaacs  
Ministers: David Wu, KC Fang, Bobby Yang, Shawn Isaacs  
每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study		
週二	姊妹查經小組(戴敏家)	9:30 am
週三(每月第一週)	禱告會 (美聖堂)	7:30 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會 (本堂/美聖堂輪流)	7:30 pm
週四	年長查經小組 (李翠英/美聖堂)	10:00 am
週四	查經小組(賴姬吟家)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	
福樂園契	每月第一週星期四早上十時在教堂	詹生和
安德森園契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營園契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行	王 江
加利利西區	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行	廖述政
UC 校園園契	每週五 6:45 pm 在 Peoples Church 聚會	楊 洋
Miami 校園園契	每週五 7:15 pm 在 OBF 教堂聚會	唐慧瑩
青少年園契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Shawn Isaacs

§ 主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6<sup>th</sup> grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

二零貳零年辛城教會主題：基督是磐石  
Cincinnati Chinese Church Theme for 2020:  
Jesus Christ is Our Rock

本堂地址: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,  
Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981  
美聖堂地址: 766 Reading Road, Mason, OH 45040,  
Tel: (513) 398-1234  
<http://www.immanuel.net/cincc>